



民団宮城



在日大韓国民団宮城県地方本部

第 43-25 号. 2021. 5 月末

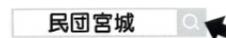
発行人 団長 金 政郁

在日本大韓国民団宮城県地方本部
〒980-0014 仙台市青葉区本町1丁目5番34号
電話: 022-263-6961 fax: 022-222-4707
電子メール ID mindan@themis.ocn.ne.jp



QRコードをスマートフォンに
かざすだけで
民団宮城ホームページ
が直ぐに見れます

民団宮城文化センター
自主勉強応援コーナー開設



第 1 回三機関役員合同執行委員会開催 及び後半期事業のご案内



5/22 (土) 13 時から第 1 回三機関役員合同執行委員会が開催された。19 名の各役員が参席された。金 政郁団長は新任の金龍美宮城商工会長を紹介しながら「団長としての

今年の任期が後 1 年となりましたがこれからは感染防止対策を徹底に実施し、安全安心での予定されている行事が遂行できるようにいたします」挨拶。3 支部への目録伝達、会議は第 65 回定期地方委員会正面決議説明など 6 月予定される戸別訪問について説明などが行われた。次回の第 2 回執行委員会は 7/17(土)午後 3 時開催予定。

2021 年 5 月 団長の動き

- 5/13 (木) 宮城韓国商工会第 69 回定期総会 参席
- 5/15 (土) 婦人会第 30 回定期地方委員会 参席
- 5/17 (月) 宮城県日韓親善協会 WORKSHOP 参席
- 5/18 (火) 朴容民総領事ご夫妻との懇談会 参席
- 5/22 (土) 三機関長副団長会議 参席
- 5/22 (土) 第 1 回三機関長役員合同執行委員会 参席

朴 容民駐仙台韓国総領事表敬訪問



朴 容民総領事 (中央) 太田 稔郎宮城県議会議員 (右) 田 炳樽監察委員長 (左)

5 月 12 日 (水) 10 時、3 年の任期を終え仙台を離任する朴 容民総領事を太田 稔郎宮城県議会議員と田 炳樽監察委員長が表敬訪問し、今までの韓日友好サッカーin 名取開催のご功績と協力に対して御礼と今後の活躍に対する期待を述べた。

宮城県日韓親善協会第 1 回組織・運営検討ワーキンググループ三機関長参席



ワークショップ会議

5 月 17 日 (月) 16 時から仙台商工会議所で開催された日韓親善協会 2021 年度第 1 回「組織・運営検討ワーキンググループ」会議では 7 名が出席し民団からは三機関長が出席した。コロナ禍において活動が自粛される中、コロナ収束後には第 3 回目の日韓フェスティバルに向けての目標を掲げ意思統一をした。

5 月三支部活動報告

第 57 回仙北支部総会開催 (李 礼子支部団長)



李 礼子支部団長



嚴 由美事務部長に目録伝達

5/16(日)第 57 回総会が開かれ、無事 2021 年度を迎えることとなりました。久しぶりの再会に会館に明るい笑顔が広がりました。コロナ感染に戸惑いながらも出来る範囲で活動をしてまいります。今年の土用の丑の日はみんなで鰻を食べ、コロナウィルスを吹き飛ばす予定です。毎年支部の皆さんにお配りしているお味噌は、今年は明成高校が大郷の味噌屋さんでコラボして作った物です。お楽しみにお待ちしております。今年度もよろしくお祈りいたします。

第 69 回塩釜支部総会開催(李 純午支部団長)



李 純午支部団長挨拶(左)参加された支部団員(右)



李 支部団長に目録伝達

5/22 (土) 第 69 回塩釜支部総会が開催され 26 名が塩釜支部会館に集った。新体制になって初めての定期総会では活動方針として戸別訪問の継続、塩釜市との共催の料理教室、様々な大衆事業の開催などが方針として可決されました。特に大衆事業は若い年代の人達を集めるために新しい試みをしていくつもりです。また、かねてからの懸案事項の会館の名義問題も何とか進めていければと思います。今期も塩釜支部活動をよろしくお祈りいたします。

第 49 回仙南支部総会開催 (成 英吉支部団長)



参加した支部団員の皆様



成 支部団長に目録伝達



5/25(火)第 49 回目の総会が 12 時 30 分開催し本部からは姜事務局長が駆け付けた。成支部団長は「団員皆様のおかげをもちましてこじんまりとした支部で活動できましたことに感謝を申し上げます。コロナが終えたら今期は 50 期なので支部の皆様と記念に残る思い出事業を作りたい」と挨拶。2020 年活動報告/決算報告書、2021 年活動方針案/予算案すべて承認。また任期改選となり 3 年間の継続役員で了承された。次回例会は 6/15 (火) 12 時。

《在日同胞・新定住者・韓国人留学生の皆様の為の求人・求職の御案内》

求職の皆様!

仕事を探している同胞の皆さん! 経験、年齢、男女、勤務日数など心配しなくて大丈夫です。遠慮なく民団に相談下さい。皆さんの為に民団は頑張ります。相談にお金はかかりません!

求人の皆様!

社員・パート・アルバイトなど求人をしてる会社の皆様! 仕事を求めている韓国系の方が多数います。色々なタイプ(能力、勤務時間など)の人材を職場の状況に合わせ、採用を是非検討をお願い致します。費用は一切かかりません!

求人情報のご案内(民団新聞を見たとお伝え下さい)

★ 介護老人保健施設ジュイールクラブ

職種: 介護職員 TEL: 0229-22-1001 FAX 0229-22-5151

★ 社会福祉法人友徳会特別養護老人ホーム万葉の里

職種: 介護職員 TEL: 022-347-2255 FAX 022-347-2257

★ 婦人会たより★ (嚴 由美 婦人会長)
お問合せ・申込 婦人会(民団事務局内 電話 022-263-6961)



嚴 由美 婦人会長の挨拶



左から劉 大永婦人会中央会長、金 定子、孫 美子副会長様



金団長の祝辞

朴総領事の祝辞



多くの婦人会の方が参席



万歳三唱で地方委員会は閉幕

2021年5月15日(土)11:00～第30回婦人会定期地方委員会が開催しました。会員73名中45名が参加しご来賓に6月に本国へ帰国される朴 容民駐仙台韓国総領事ご夫妻、高 承天仙台韓国教育院長、劉 大永婦人会中央会長、金 定子、孫美子副会長、金 政郁団長、成 英吉仙南支部団長、李 礼子仙北支部団長、李 純午塩釜支部団長がご出席くださいました。嚴 由美会長は「コロナが蔓延する中で万全の対策をとりながらご来賓の皆様をはじめ会員の皆様にお集まりいただきましたことを心より感謝を申し上げます。次世代の役員を中心に運営しておりますので本日の委員会ではどうぞ温かい目で見届けて頂き、貴重なご意見を賜りますようお願い申し上げます」とご挨拶。金団長は「会長のリーダーシップでこのコロナの大変な時期に婦人会をまとめて頂き、当団にもご協力の下さることに感謝しておりますし今後の活動も期待しております」と激励がありました。委員会では議題である2020年度活動報告、決算報告/2021年度活動方針案、予算案は全て可決され、手土産のお弁当を手にした会員は相互の健康を励まし合い再会を約束しました。劉婦人会長より「万全なコロナ感染対策をしながら6/29の全国婦人会研修会東北地区でまたお会いできますことを楽しみにしております。宮城の婦人会は活気があって本当に素晴らしいです」とお褒めの言葉をいただき秋保緑水亭での6月の研修会での再会を約束しました。

婦人会役員会のご案内

日 時：6/11(金)10:30～ 場 所：韓国会館6階

2021年婦人会全国大研修会のご案内

日 時：6/29(火)～30日(水) 1泊2日

場 所：秋保温泉 緑水亭 TEL 022-397-3333

※交通手段のない方はご相談ください TEL 022-263-6961

青年会たより 6月は楽天球場で集まれ!

青年会にご興味のある方随時募集中! miyagi.seinenkai@gmail.com



池 智子青年会長

アンニョンハシムニカ★青年会の池 智子です。6/19(土)14時より楽天VSオリックスの試合を観戦するイベントを企画しました。“バックネット裏VIP席”という普通ではなかなか取ることができない貴重な席を金 富貴副団長のお力で押さえて頂きました。また土曜日なので田中 将大投手もマウンドにあがるかもしれません!皆様のご参加お待ちしております🌸

【プロスポーツを観戦しよう!】



- 🏟️ 日程：2021年6月19日(土) 14時～ 試合開始
 - 🏟️ 場所：楽天生命パーク宮城 (仙台市宮城野区宮城野2-11-6)
 - 🏟️ 参加費：無料(先着順)
 - 🏟️ 集合：13時20分 球場前入口
 - 🏟️ 対象：18歳～35歳までの同胞青年 初めての方大歓迎(日本籍含む)
- ※お問い合わせ：
miyagi.seinenkai@gmail.com

公益財団法人韓国教育財団奨学生募集

応募資格：韓国籍で、なおかつ日本の永住権を保持し、日本国内の高校・大学・大学院のいずれかに在学する満30歳未満の者。日本国籍者(帰化同胞を含む)は、更に韓国語を専攻し、韓国語能力試験3級以上の取得が条件。
支給年額：高校生12万円/大学生50万円/大学院生100万円
応募期間：6/19まで必着・ダウンロード <https://www.kref.or.jp/>
メール：choi2006@kref.or.jp、FAX：03-5419-9172

事務局だより TEL022-263-6961 FAX022-222-4707

6月は戸別訪問を予定しておりコロナ禍ではありませんので玄関先での対応を宜しくお願いします。またご要望があれば団費も同時に集金させていただきます。事前に事務局までご連絡を宜しくお願いします。

(民団宮城 022-263-6961 fax022-222-4707)

- ◎口座番号 あすか信用組合仙台支店 普通011318
- ◎口座振替も可能
- ◎口座名義 民団 宮城県地方本部 (ミンダン ミヤギケンチホウボ)

6月の民団行事予定

6月中順 2021年度民団宮城戸別訪問予定 宮城県各地

5月の民団行事報告

- 5/13(木)宮城韓国商工会第69回定期総会 韓国会館6階 17:00
- 5/15(土)婦人会第30回定期地方委員会 韓国会館6階 11:00
- 5/16(日)仙北支部第57回定期総会 支部会館 11:00
- 5/22(土)塩釜支部第69回定期総会 支部会館 11:00
- 5/22(土)三機関長・副団長会議 韓国会館4階 11:00
- 5/22(土)第1回三機関長任員合同執行委員会 韓国会館6階 13:00
- 5/25(火)仙南支部第49回定期総会 夕焼け 12:30

広告募集中! 詳細はご連絡下さい 民団事務局設置用 飲食店チラシ・名刺も募集中! 民団宮城 TEL022-263-6961

--	--	--	--

民団宮城文化センター2021 韓国語リモート講座
引き続き韓国語リモート講座受講生募集中！022-263-6961



韓国語講師によるリモート会議

民団宮城文化センターはコロナ対策としてリモート韓国語講座を2021年1月からスタートし、100名の受講生を対象にアンケート調査を行いました。アンケートをもとに4月26日(月18時)韓国語講師による会議がリモートで開催され授業内容の共有や対面授業に近づくよう各講師は努力を重ねることで意見共有しました。

【～83%の方がリモート授業に満足されている～】

- ★韓国語レベル入門 50% 初級～上級 50%
- ★韓国語勉強してから 0-3年 60% 4-11年以上 40%
- ★リモートで慣れた 61% 普通 11% 慣れない 12% 他 6%
- ★リモート授業 大変良い 良い 他 83% その他 17%
- ☆リモート利点…交通費節約・通学の時間節約・コロナ感染防止・対面よりより集中できる・いつでもどこでも受けられるなど
- ☆リモート短点…少し聞き取りにくい・クラス交流希望など
- ※コロナが収束後もリモート授業継続の要望が多かった

無料相談 「みんだん生活相談センター/ みやぎ」 秘密厳守

民団宮城県地方本部は同胞生活に密着した切実な問題(税務・法律・相続・戸籍整理等)の解決に対応するため生活相談センターを開設しております。団員の皆様の悩みや相談をお受けしております。

○相談日時と場所

日時：毎週月曜日 13時-17時

場所：韓国民団宮城県地方本部 4F 生活相談センター

○相談方法：面談・電話他※予約制 1人1回30分程度迄無料

○相談内容

法律：法律・戸籍整理・在留資格・結婚・離婚・相続・他
生活：福祉(介護等)・日本語習得 他・住居探し等

みんだん生活相談センター相談員

行政書士	金 東暎氏	
宅地建物取引士	金 孝博氏	一級建築士 禹 昌守氏
日本語講師	朴 一美氏	ケアマネージャー 張 恩敬氏

2021年6月相談日★7(月)・14(月)・21(月)28(月)
お問合せ 電話 문의전화 022-263-6961

～コロナに関する問い合わせ～

- ◆仙台市感染症拡大防止協力金 お問い合わせ電話：022-263-9870
- ◆経済産業省支援策案 <https://www.meti.go.jp/covid-19/index.html>

新型コロナウイルスの感染拡大でお困りの事業所を
全力でサポートします

仙台商工会議所 経営相談窓口 TEL 022-265-8127

駐仙台大韓民国総領事館からのお知らせ

1. 韓国絵本の世界へ講演会のご案内

ようこそ！韓国絵本の世界へ
그림책으로 만나는 한국

1部 (講演) 6月12日 10:30-12:00
「韓国絵本の歴史と文化」
講師: 신영호 (申 映浩) / 韓城大学 教授

2部 (講演) 7月10日 10:30-12:00
「絵本を通じた韓日文化交流」
講師: 이영진 (李 映珍) / 韓城大学 教授

3部 (講演・対話) 8月7日 10:30-12:00
「韓国絵本の未来」
講師: 김성진 (金 成鎭) / 韓城大学 教授

4部 (講演・ワークショップ) 9月11日 10:30-12:00
「韓国絵本の未来」
講師: 김성진 (金 成鎭) / 韓城大学 教授

2. 韓国大好き in 東北フォトコンテスト案内

韓国大好き in 東北
フォトコンテスト

Instagram 写真投稿キャンペーン
テーマ 「韓国のお気に入り写真」

応募方法

- InstagramでariTV公式アカウント @aritv_inc をフォロー
- 韓国を訪れた際に撮ったお気に入りの写真を用意。場所・思い出などの文章を書く。
- 「#韓国大好き東北」のハッシュタグをつけて写真を投稿！

入賞者には
かわいい
韓国グッズ
プレゼント！

開催期間 2021年5月15日(土)～6月13日(日)

2021 韓日交流作文コンテスト案内 (主催：駐日本国大韓民国大使館他 お問い合わせ www.koreanculture.jp 電話 03-3357-5970)

2021 韓日交流
作文
コンテスト

한일교류작문대회
Korea-Japan Exchange Essay Contest

募集は7部門

- エッセイ (日本語・韓国語)
- 川柳・俳句 (日本語・韓国語)
- 韓国旅行記 (日本語・韓国語)

募集期間 2021年5月15日(土)～6月13日(日)

応募方法

- 募集部門 3つの部門があります
- 応募期間 2021年5月22日(日)必着
- 発表 2021年9月15日(水)

事務局だより TEL022-263-6961 FAX022-222-4707



웃음의 효과에 대하여

센다이한국교육원장 고 승 천

재일동포 여러분! 안녕하세요?

5 월은 신록의 계절, 계절의 여왕, 각종 기념일이 많은 가정의 달, 활동하기에 좋은 날씨, 5 월은 정녕 아름다운 계절입니다. 코로나 19 로 힘든 일상이지만 장미, 신록이 가득한 숲을 찾아서 지친 몸과 마음을 힐링하는 여유로운 시간을 가져보시길 권해 드립니다.

이번 5 월말 호에서는 웃음, 웃음의 효과, 웃음 치료 등에 대하여 살펴보고 재일동포 여러분들의 가정에 건강과 웃음이 가득하시길 기원합니다. 우선 「웃음」을 네이버 사전에서 검색해 보면 『기쁘거나 즐거울 때, 또는 우스울 때 나타나는 표정이나 소리』를 말합니다.

웃음이 주는 효과를 살펴보면 웃음은 분위기를 밝게 해주는 효과가 있고 서로 웃으면서 대화하면 한결 사이가 부드럽고 마음의 여유를 주며 분위기를 명랑하게 하며 인상 좋은 웃음은 상대방을 당기는 힘이 있습니다. 웃음은 면역체제와 소화기관을 안정시키는 작용을 하며 웃음은 스트레스를 진정시키고 혈압을 떨어뜨리며 혈액 순환을 개선시키는 효과가 있습니다. 쾌활하게 웃으면 우리 몸속의 650 개 근육 중에서 231 개의 근육이 움직이며 얼굴의 15 개 근육을 움직이게 합니다. 따라서 유쾌하게 한번 웃는 것으로 에어로빅 5 분 동안 하는 운동량과 같으며 20 분 동안 웃는 것은 3 분 동안 격렬하게 노를 젓는 운동량과 같다고 합니다. 웃음은 신이 인간에게만 내린 축복이며 심장을 튼튼하게 하는데 웃음은 부교감신경을 자극해 심장을 천천히 뛰게하며 몸 상태를 편안하게 해주는 효과가 있고 웃음은 병균을 막는 항체인 '인터페론 감마'의 분비를 증가 시켜서 바이러스에 대한 저항력을 키워주며 '엔돌핀'이라는 호르몬을 분비하여 통증을 진정시키며 '킬러 세포'를 생성하여 암을 일으키는 종양세포를 공격하여 인체의 면역력을 높이며 감염질환은 물론 암과 성인병을 예방해 주는 등 만병통치약과 같은 효과가 있다고 합니다.

웃음과 관련된 속담이나 격언을 몇 가지 살펴보면

- ♡ 웃음이 보약보다 좋다(동의보감)
- ♡ 웃는 얼굴에 침 뱉으라(속담)
- ♡ 일소일소 일노일노(一笑一少 一怒一老)
- ♡ 웃음은 어떤 핵무기보다도 강하다(오쇼 라즈니취)
- ♡ 웃음은 돈이 들지 않는 좋은 화장이다(프랑스 속담)
- ♡ 웃음은 마음의 조깅 마음의 마사지 이다.(서양 속담)

제가 교직 생활 해온 30 여년 간 각종 레크리에이션 활동을 진행해 왔는데 웃음치료 강의를 듣고 3 급 자격증도 취득을 하였는데 동영상 속의 강사님들의 웃음에 대한 강의와 실연을 통해서 많은 것들을 배울 수 있었는데 실제 웃음이 아닌 거짓 웃음도 뇌가 착각을 일으켜 90%는 효과가 있다고 합니다. 그중에서 건강박수와 치매 예방 박수 등은 지금도 자주 활용하고 있는 레퍼토리 중 하나입니다. 코로나 19 가 개선되는 날이 와서 재일동포 분들과 함께 대면하며 함께 박수 치고 노래하며 배꼽 빠지게 웃으며 건강을 도모할 기회가 오기를 손꼽아 기다립니다.

동포 여러분! 행복한 한 달 되시기 바랍니다.

웃음의 효과について

仙台韓国教育院長 高 承 天

在日同胞の皆様! アンニョンハシムニカ。

5月は新緑の季節、季節の女王、各種記念日が多い家庭の月、活動しやすい天気、5月はまさに美しい季節です。 コロナ19で大変な日常ですが、バラ、新緑いっぱいの森を訪れ疲れた体と心をヒーリングする余裕のある時間の過ごしをお勧めします。

この5月末号では笑い、笑いの効果、笑い治療などについて調べて在日同胞の皆様のご家庭の健康と笑いでいっぱいになりますようお願い申し上げます。まず「笑い」を 네이버の辞書で検索してみると、『嬉しい時や楽しい時、または面白い時に現れる表情や音』のことです。

笑いがもたらす効果を調べてみると笑いには雰囲気明るくしてくれる効果があり、互いに笑いながら交わるといっそう和やかで心の余裕を与え明朗な雰囲気にしてくれますし、印象の良い笑いは相手を引く力があります。また笑いには免疫システムと消化器官を安定させる作用がありストレスを鎮め血圧を下げて血行を改善する効果があります。陽気に笑うことが体の中の650個の筋肉のうち231個の筋肉と顔の15個の筋肉を動かします。したがって愉快地一度笑うことでエアロビクスを5分間する運動量と同じで、20分間笑うと3分間激しく櫓を漕ぐ運動量と同じ効果があると言います。笑いは神さまが人間にだけに与えた祝福で、心臓を丈夫にする効果もあります。笑いは副交感神経を刺激し心臓をゆっくり動かし体の状態を楽にしてくれる効果があります。

笑いは病菌を防ぐ抗体である 'インターフェロンガンマ'の分泌を増加させウイルスに対する抵抗力を高める事や 'エンドルフィン' というホルモンを分泌して痛みを鎮め、'キラー細胞'を生み出し、癌を引き起こす腫瘍細胞を攻撃して人体の免疫力を高めます。

感染疾患はもちろん癌や成人病の予防に役立つなど万病通治薬(万能薬)のような効果があると言います。

笑いに関することわざや格言をいくつか挙げてみると、

- ♡ 笑いが補薬より良い(東医宝鑑)
- ♡ 笑う顔にはつばを吐けない。
- ♡ 一笑一少 一怒一老
- ♡ 笑いはどの核兵器よりも強い (Osho Rajneesh)
- ♡ 笑いはお金のかからない良き化粧だ (フランスのことわざ)
- ♡ 笑いは心のジョギング、心のマッサージである。(西洋のことわざ)

私の30年余りの教職生活に各種レクリエーション活動を行ってきまして、そのなかに笑い治療講義を聞き3級資格証も取得したこともありましたが動画の講師の笑いに対する講義と実演を通じて多くのことを学ぶことができました。真の笑いではない偽りの笑いにも脳が錯覚を起こし90%の効果があると言います。講義で習った健康拍手や認知症予防拍手などは今でもよく活用しているレパトリーのひとつです。やがてコロナ19が収束され、在日同胞の皆様と対面しながら一緒に手を打ち鳴らし歌うやら、へそを曲げて(へそで茶を沸かすほどたくさん)笑いながら健康を取り戻す機会が早く訪れるのを指折り数えて待っています。

それでは同胞の皆様、笑いいっぱいの幸せな6月をお過ごしください。



宮城韓国商工会議所たより

第204号
2021年5月末

第69期宮城韓国商工会議所定期総会



左から玄 剛前会長、金 龍美新会長

5/13(木) 韓国会館 6F、午後5時より第69期定期総会を開催しました。昨年からのコロナ禍により今年には宮城韓商会員のみの参加になりました。玄剛会長は「2期6年プラス1年の7年間の務め、皆さんに感謝申し上げます。昨年はコロナで会の活動ができず、会員の方々に何のサービスもできなかったことが残念。次期会長には現状から一歩踏み入れた活動をお願いしたい」と挨拶を述べました。続きまして宮城民団金政都団長より「コロナ禍によりやむを得ない状況での総会になったことを理解し、後任会長にはコロナの状況でも事業のやり方を工夫し進めていくをお願いしたい」と祝辞がありました。参席人16名中(総会には会員39名の内、13名出席、委任状12名、合計25名)で成立し、議案

審議では「2020年度活動事業報告・収支決算報告及び監査報告」「2021年度活動事業案・収支予算案」の1号2号3号4号の議案が原案通り承認されました。5号議案の改選では2期7年任期を終えた玄剛会長並びに執行部が総辞職をし、玄会長より金龍美理事が推薦され、総会にて満場一致で承認されました。金龍美新会長は「まずは1期3年間、できる限りの活動をやって行きます。皆様のご支援ご協力をお願いします」と新任挨拶を述べました。金会長は総会にて新監事として金孝博氏を再任推薦し承認されました。

広告募集中!
民団宮城 TEL022-263-6961
Fax022-222-4707



東北日韓親善
文化交流諮問委員
宮城県日韓親善協会会員
宮城韓国商工会議所会員

Landscape Architect
取締役 高野 榮二
tkn@kousakaen.com

981-0952 仙台市青葉区中山8-9-10
T: 022-278-0040 F: 022-277-6668